

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC
34-16-1**

Première édition
First edition
1991-02

Machines électriques tournantes

Seizième partie:
Systèmes d'excitation pour machines synchrones
Chapitre 1: Définitions

Rotating electrical machines

Part 16:
Excitation systems for synchronous machines
Chapter 1: Definitions

© CEI 1991 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

K

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

Machines électriques tournantes

Rotating electrical machines

Seizième partie: Systèmes d'excitation
pour machines synchrones
Chapitre 1: Définitions

Part 16: Excitation systems for
synchronous machines
Chapter 1: Definitions

C O R R I G E N D U M

Page 19

Figure 2

Au point A, au lieu de: I_{fN}

lire: U_{fN}

At the point A, instead of: I_{fN}

read: U_{fN}

Withdrawn

SOMMAIRE

	Pages
PRÉAMBULE	4
PRÉFACE	4
Articles	
1 Domaine d'application	8
2 Généralités	8
2.1 Système d'excitation	8
2.2 Excitatrice	8
2.3 Réglage d'excitation	8
2.4 Bornes de l'enroulement de champ	8
2.5 Bornes de sortie du système d'excitation	8
2.6 Courant de champ assigné I_{fN}	10
2.7 Tension de champ assignée U_{fN}	10
2.8 Courant de champ à vide I_{fo}	10
2.9 Tension de champ à vide U_{fo}	10
2.10 Courant de champ d'entrefer I_{fg}	10
2.11 Tension de champ d'entrefer U_{fg}	10
2.12 Courant assigné du système d'excitation I_{EN}	10
2.13 Tension assignée du système d'excitation U_{EN}	10
2.14 Courant de plafond du système d'excitation I_p	12
2.15 Tension de plafond du système d'excitation U_p	12
2.16 Tension de plafond à vide du système d'excitation U_{po}	12
2.17 Tension de plafond en charge du système d'excitation U_{pL}	12
2.18 Facteur de réponse nominal du système d'excitation V_E	12
3 Catégories d'excitatrices	14
3.1 Excitatrice tournante	14
3.2 Excitatrice statique	14
4 Fonctions de réglage	14
4.1 Régulateur de tension	14
4.2 Compensateur de courant de charge	16
4.3 Limiteur de surexcitation	16
4.4 Limiteur de sous-excitation	16
4.5 Limiteur du rapport tension/fréquence	16
4.6 Boucles de stabilisation	16

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
PREFACE	5
Clause	
1 Scope	9
2 General	9
2.1 Excitation system	9
2.2 Exciter	9
2.3 Excitation control	9
2.4 Field winding terminals	9
2.5 Excitation system output terminals	9
2.6 Rated field current I_{fN}	11
2.7 Rated field voltage U_{fN}	11
2.8 No-load field current I_{fo}	11
2.9 No-load field voltage U_{fo}	11
2.10 Air-gap field current I_{fg}	11
2.11 Air-gap field U_{fg}	11
2.12 Excitation system rated current I_{EN}	11
2.13 Excitation system rated voltage U_{EN}	11
2.14 Excitation system ceiling current I_p	13
2.15 Excitation system ceiling voltage U_p	13
2.16 Excitation system no-load ceiling voltage U_{po}	13
2.17 Excitation system on-load ceiling voltage U_{pL}	13
2.18 Excitation system nominal response V_E	13
3 Exciter categories	15
3.1 Rotating exciter	15
3.2 Static exciter	15
4 Control functions	15
4.1 Voltage regulator	15
4.2 Load current compensator	17
4.3 Overexcitation limiter	17
4.4 Underexcitation limiter	17
4.5 Volts per hertz limiter	17
4.6 Power system stabilizer	17

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

MACHINES ÉLECTRIQUES TOURNANTES

Seizième partie: Systèmes d'excitation pour machines synchrones Chapitre 1: Définitions

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

PRÉFACE

La présente norme a été établie par le Comité d'Etudes n° 2 de la CEI: Machines tournantes.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

Règle des Six Mois	Rapport de vote
2(BC)532	2(BC)547

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

La présente norme constitue le chapitre 1 de la seizième partie d'une série de publications traitant de machines électriques tournantes dont les autres parties sont:

- Première partie: Caractéristiques assignées et caractéristiques de fonctionnement, éditée comme CEI 34-1.
- Deuxième partie: Méthodes pour la détermination des pertes et du rendement des machines électriques tournantes à partir d'essais (à l'exclusion des machines pour véhicules de traction), éditée comme CEI 34-2.
- Troisième partie: Règles spécifiques pour les turbomachines synchrones, éditée comme CEI 34-3.
- Quatrième partie: Méthodes pour la détermination à partir d'essais des grandeurs des machines synchrones, éditée comme CEI 34-4.
- Cinquième partie: Classification des degrés de protection procurés par les enveloppes des machines électriques tournantes, éditée comme CEI 34-5.
- Sixième partie: Modes de refroidissement des machines tournantes, éditée comme CEI 34-6.
- Septième partie: Symboles pour les formes de construction et les dispositions de montage des machines électriques tournantes, éditée comme CEI 34-7.
- Huitième partie: Marques d'extrémités et sens de rotation des machines tournantes, éditée comme CEI 34-8.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ROTATING ELECTRICAL MACHINES

Part 16: Excitation systems for synchronous machines
Chapter 1: Definitions

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

PREFACE

This standard has been prepared by IEC Technical Committee No. 2: Rotating machinery.

The text of this standard is based on the following documents:

Six Months Rule	Report on Voting
2(CO)532	2(CO)547

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the Voting Report indicated in the above table.

This standard forms Chapter 1 of Part 16 of a series of publications dealing with rotating machinery, the other parts being:

- Part 1: Rating and performance, issued as IEC 34-1.
- Part 2: Methods for determining losses and efficiency of rotating electrical machinery from tests (excluding machines for traction vehicles), issued as IEC 34-2.
- Part 3: Specific requirements for turbine-type synchronous machines, issued as IEC 34-3.
- Part 4: Methods for determining synchronous machine quantities from tests, issued as IEC 34-4.
- Part 5: Classification of degrees of protection provided by enclosures for rotating electrical machines, issued as IEC 34-5.
- Part 6: Methods of cooling rotating machinery, issued as IEC 34-6.
- Part 7: Symbols for types of construction and mounting arrangements of rotating electrical machinery, issued as IEC 34-7.
- Part 8: Terminal markings and direction of rotation of rotating machines, issued as IEC 34-8.

- Neuvième partie:** Limites du bruit, éditée comme CEI 34-9.
- Dixième partie:** Conventions relatives à la description des machines synchrones, éditée comme CEI 34-10.
- Onzième partie:** Protection thermique incorporée, Chapitre 1: Règles concernant la protection des machines électriques tournantes, éditée comme CEI 34-11.
- Partie 11-2** Protection thermique incorporée. Chapitre 2: Détecteurs thermiques et auxiliaires de commande utilisés dans les dispositifs de protection thermique, éditée comme CEI 34-11-2.
- Partie 11-3:** Protection thermique incorporée. Chapitre 3: Règles générales concernant les protecteurs thermiques utilisés dans les dispositifs de protection thermique, éditée comme CEI 34-11-3.
- Douzième partie:** Caractéristiques de démarrage des moteurs triphasés à induction à cage à une seule vitesse pour des tensions d'alimentation inférieures ou égales à 660 V, éditée comme CEI 34-12.
- Treizième partie:** Spécification pour les moteurs auxiliaires pour laminoirs, éditée comme CEI 34-13.
- Quatorzième partie:** Vibrations mécaniques de certaines machines de hauteur d'axe supérieure ou égale à 56 mm - Mesurage, évaluation et limites de l'intensité vibratoire, éditée comme CEI 34-14.
- Quinzième partie:** Niveaux de tension de tenue au choc des machines tournantes à courant alternatif à bobines stator préformées, éditée comme CEI 34-15.
- Partie 16-2:** Systèmes d'excitation pour machines synchrones. Chapitre 2: Modèles pour les études de réseau, éditée comme CEI 34-16-2.

- Part 9:** Noise limits, issued as IEC 34-9.
- Part 10:** Conventions for description of synchronous machines, issued as IEC 34-10.
- Part 11:** Built-in thermal protection, Chapter 1: Rules for protection of rotating electrical machines, issued as IEC 34-11.
- Part 11-2:** Built-in thermal protection. Chapter 2: Thermal detectors and control units used in thermal protection systems, issued as IEC 34-11-2.
- Part 11-3:** Built-in thermal protection. Chapter 3: General rules for thermal protectors used in thermal protection systems, issued as IEC 34-11-3.
- Part 12:** Starting performance of single-speed three-phase cage induction motors for voltages up to and including 660 V, issued as IEC 34-12.
- Part 13:** Specification for mill auxiliary motors, issued as IEC 34-13.
- Part 14:** Mechanical vibration of certain machines with shaft heights, 56 mm and higher - Measurement, evaluation and limits of the vibration severity, issued as IEC 34-14.
- Part 15:** Impulse voltage withstand levels of rotating a.c. machines with form-wound stator coils, issued as IEC 34-15.
- Part 16-2:** Excitation systems for synchronous machines. Chapter 2: Models for system studies, issued as IEC 34-16-2.

Withdrawing

MACHINES ÉLECTRIQUES TOURNANTES

Seizième partie: Systèmes d'excitation pour machines synchrones Chapitre 1: Définitions

1 Domaine d'application

La présente norme donne la définition des termes applicables aux systèmes d'excitation des machines électriques tournantes synchrones.

Withdrawal

ROTATING ELECTRICAL MACHINES

Part 16: Excitation systems for synchronous machines Chapter 1: Definitions

1 Scope

This standard defines terms applicable to the excitation systems of synchronous rotating electrical machines.

Withdrawn